CHECK AGAINST DELIVERY | **PRIORITÉ À LA DÉCLARATION PRONONCÉE**

Ministerial Statement ***Paramedic Services Week*** ***Hon. Victor Boudreau*** **Minister of Health** **May 26, 2015**	**Déclaration de ministre** ***Semaine des travailleuses et travailleurs paramédicaux 2015*** ***L'hon. Victor Boudreau*** **Ministre de la Santé** **Le 26 mai 2015**
Mr. Speaker, I rise in the Legislature this afternoon to recognize this week, May 24 to May 30 as Paramedic Services Week in New Brunswick. Paramedic Services Week, Mr. Speaker, is an opportunity to celebrate the dedicated people who work on the front lines of health care. Mr. Speaker, it is also an opportunity to to promote health and safety in our communities, and also to recognize the skilled and dedicated professionals who have our province covered when we need them most. This week is about our paramedics, who provide life-saving interventions on the scene and safely transport patients to hospital. Mr. Speaker, this week is about our dispatchers, who respond to 911 calls for medical emergencies and get help to patients quickly. And our flight nurses, who treat patients at 250 mph, thousands of feet in the air.	Monsieur le président, je prends la parole à la Chambre cet après-midi pour souligner la Semaine des travailleuses et travailleurs paramédicaux qui a lieu au Nouveau-Brunswick du 24 au 30 mai. Monsieur le président, la Semaine des travailleuses et travailleurs paramédicaux est une occasion de célébrer les personnes dévouées qui fournissent des soins de santé sur le terrain. Monsieur le président, il s'agit aussi d'une occasion de promouvoir la santé et la sécurité dans nos collectivités et de souligner les compétences et le dévouement des professionnels qui s'occupent des gens de notre province quand nous avons le plus besoin d'eux. La semaine vise les travailleuses et travailleurs paramédicaux, qui interviennent sur les lieux pour sauver la vie des gens et qui les transportent à l'hôpital de manière sécuritaire. Monsieur le président, la semaine vise nos répartitrices et répartiteurs, qui répondent aux appels faits au service 911 en cas d'urgence médicale et qui veillent à ce que les gens reçoivent rapidement de l'aide. La semaine vise aussi notre personnel infirmier de l'air, qui traite les patients en se déplaçant à 250 mi/h à des milliers de pieds d'altitude.

Mr. Speaker we are proud of the entire team at Ambulance New Brunswick, which comes together to deliver the best pre-hospital care available – every day.	Monsieur le président, nous sommes fiers de toute l'équipe d'Ambulance Nouveau-Brunswick, qui travaille ensemble pour fournir chaque jour les meilleurs soins préhospitaliers possible.
Yesterday, Mr. Speaker, I had the opportunity to kick off Paramedic Services Week with three paramedics and 30 Grade 6 students in Grand-Barachois by participating in Ambulance New Brunswick's CPR Public Education Program.	Monsieur le président, j'ai eu l'occasion de lancer hier, à Grand-Barachois, la Semaine des travailleuses et travailleurs paramédicaux avec trois membres du personnel paramédical et 30 élèves de la 6e année en participant au programme d'éducation publique en matière de RCR d'Ambulance Nouveau-Brunswick.
Paramedics Mathieu Haché, Susan Dugas, and Mathieu Frenette led the session at École Père-Edgar-T.-Leblanc. These experienced, enthusiastic paramedics led the class with videos, age-appropriate clinical information, and hands-on practice. The training also included a lesson on how to use an AED (automated external defibrillator).	Mathieu Haché, Susan Dugas et Mathieu Frenette, des membres du personnel paramédical, ont dirigé la séance qui a eu lieu à l'École Père-Edgar-T.-LeBlanc. Les membres du personnel paramédical d'expérience se sont montrés enthousiastes et ont suscité l'intérêt des élèves de la classe au moyen de films et de renseignements cliniques adaptés à leur âge et en les faisant participer activement. La formation comprenait aussi une leçon sur l'utilisation d'un DEA, ou défibrillateur externe automatique.
Since 2012, Mr. Speaker, Ambulance New Brunswick has trained thousands of people – many of them students – in hands-only CPR through this program.	Monsieur le président, dans le cadre du programme, Ambulance Nouveau-Brunswick a montré depuis 2012 à des milliers de personnes, dont de nombreux élèves, comment faire la RCR en utilisant seulement les compressions thoraciques.
In fact, as of this week, Mr. Speaker, with the session in Grand-Barachois as well as sessions in Miramichi, Ambulance New Brunswick will hit a milestone of training 6,000 people.	En fait, Monsieur le président, après la séance à Grand-Barachois et d'autres à Miramichi, Ambulance Nouveau-Brunswick marquera cette semaine un jalon important, soit la formation de 6 000 personnes.
Mr. Speaker, we know this program works. We believe the more people we can reach with these skills, the more lives can be saved in New Brunswick.	Monsieur le président, nous savons que le programme fonctionne. Nous croyons que nous pouvons sauver plus de vies au Nouveau-Brunswick en enseignant les compétences à plus de gens.
Lastly, Mr. Speaker, I would ask all members of the Legislature as well as New Brunswickers to join me in celebrating this week as Paramedic Services Week.	En dernier lieu, Monsieur le président, je demanderais aux parlementaires et aux gens du Nouveau-Brunswick de se joindre à moi pour célébrer cette semaine la Semaine des travailleuses et travailleurs paramédicaux.
Thank you, Mr. Speaker	Merci, monsieur le président.